Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria

Boletín Oficial del País Vasco

ITUNDUTAKO POSTA - SARIA: 48/24

FRANQUEO CONCERTADO: 48/24

Arduralaritza: Wellington-go Dukearen kalea, 2.

Legeztadura: VI - 286 - 78 :-: GASTEIZ

Administración: Duque de Wellington, 2.

Depósito Legal: VI - 286 - 78 :-: VITORIA-GASTEIZ

LABURPENA - SUMARIO

Euskadi Osorako Erabakiak
Disposiciones Generales del País Vasco

KULTURA SAILA — Orrialdea

Epailaren 21eko 49/1983 DEKRETOA, Euskadiko Antzerti Zerbitzua sortaraziz. 1.051

EKONOMIA ETA HERRIOGASUN SAILA

Ekonomia eta Herriogasun Sailaren 1983.eko Martxoaren 25eko AGINDUA, Dirubidetza Sailburuordeari agintepide batzutarako esku emanez. 1.054

DEPARTAMENTO DE CULTURA — Página

DECRETO 49/1983 de 21 de Marzo, por el que se crea el Servicio de Arte Dramático de Euskadi. 1.051

DEPARTAMENTO DE ECONOMIA Y HACIENDA

ORDEN de 25 de Marzo de 1983, del Departamento de Economia y Hacienda, sobre Delegación de Competencias en el Viceconsejero de Finanzas. 1.054

Bestelako Agintza eta Erabakiak
Otras Disposiciones y Acuerdos

MERKATARITZA, ARRANTZU ETA TURISMO SAILA

Merkataritza, Arrantzu eta Turismo Sailaren 1983.eko Jorrailaren 6ko AGINDUA, elikagaien gutxikako tegiak hozkailuz hornitzeko aldi baterako laguntzak ezarriz. 1.055

DEPARTAMENTO DE COMERCIO, PESCA Y TURISMO

ORDEN de 6 de Abril de 1983, del Departamento de Comercio, Pesca y Turismo, por la que se establecen temporalmente ayudas para el equipamiento frigorífico de establecimiento minoristas de alimentación. 1.055

Euskadi Osorako Erabakiak
Disposiciones Generales del País Vasco

KULTURA-SAILA

571

Epailaren 21eko 49/1983 DEKRETOA, Euskadiko Antzerti Zerbitzua sortaraziz.

Kultura Sailaren antzertiari buruzko ekintzapideek alor bereziak hartzen dituzte hoien artean, eta garrantzitsuenak baino ez aipatzearren, antzerki-irakaskuntzarena eta ikerketarena nabari-arazi daitezkeela, eta baita antzerki-taldeekiko babesa eta suztapena ere.

DEPARTAMENTO DE CULTURA

571

DECRETO 49/1983 de 21 de Marzo, por el que se crea el Servicio de Arte Dramático de Euskadi.

Las actuaciones del Departamento de Cultura en lo referente al arte dramático abarcan diversos campos entre los cuales, y por citar los más importantes, caben destacar la enseñanza y la investigación teatral así como la protección y promoción de los grupos teatrales.

Ekintzapide hoiek izan duten hazkundea eta dituzten adarren ugaria dela eta, ekintza horiek guztiak orain sortarazten den hau bezelako zerbitzu baten biltzea egokia gertatzen da.

Hoiek horrela, Kultura-Sailburuaren saloz eta Ekainaren 30eko 7/1981 Legearen 8.c Atalean agertzen diren agintepideen arauera, honako hau

ERABAKITZEN DUT

Lehenengo Atala.–Antzerti-Zerbitzua sortarazten da, Kultura-Saileko Kulturaren Zabalkunderako Artezkaritzaren menpeko, Antzertirako Aholkularitza-Batzorde bat eta Antzerki alorrerako Baliotze eta Ikeztaketa-Mahai bat bertako direla.

2garren Atala.–Honako hauek ditu helburu Antzerti-Zerbitzuak:

a) Antzerki-adar berezietako oinarrizko gaikuntzarako ikastaroak eratzea; Euskal Herriko Autonomia-Elkartean bizi eta honetarako jarri daitezen Baliotze-Epaimahaien aurrean gutxienezko antze-maila bat dezatenek sartu ahal izango dute horietan.

b) Jarri aukeratze-modutan hautatutako aurreko zatian esandako ikastarotako ikasleek horietan eskuhartu dezateneko antzerki-talde iraunkorrak eratzea; ikasle horiei zehaztu dedin zenbatekoko ikasaldi-dirutza bat emango zaie, bere gaikuntza osatu eta antzerkia Euskadin zabaltzen lagundu dezaten.

c) Liburutegi bat eta Euskadin sortu daitezen antzerkilanak argitaratzeko zerbitzu bat eratzea, eta bai beste hizkuntzetan idatzietakoak euskerara itzultzeko zerbitzu bat ere.

d) Euskadin gerta daitezen antzerki-ekintzaldiak eratzea eta hala egokituz gero horien erakuntzan eskuhartzea.

e) Euskadin herri-antzokiak sortu daitezeneko suztapena.

f) Laguntza eta aholkularitza-politika egoki baten bidez ogibidezkoaz bestelako antzerki-taldeen ekintza-pideei laguntza ematea.

g) Bere egoitza Euskadin duten ogibidezko antzerki-taldeen ekintzapideei laguntza ematea.

h) Eta, orohar, Euskadin antzerkiaren onerako izan daitezen ekintza guztiak.

3garren Atala.–Sortarazten den Zerbitzua osatuko duten lanariak, orain Kulturaren Zabalkunderako Zerbitzuari atxikita daudenak izango dira.

4garren Atala.–Kulturaren Zabalkunderako Artezkariaren saloz, Kultura-Sailburuak, Zerbitzuari eratxikitako lanarietatik, Zerbitzuaren ardura bere gain izango duten Irakaskuntza-Artezkari bat eta Arduralaritza-Artezkari bat izendatuko ditu.

ANTZERTIRAKO AHOLKULARITZA-BATZORDEAZ

5garren Atala.–Kulturaren alorrean eta batipat antzertiarenean itzala aitortzen zaienen artetik aukeratutako gehienerako bederatzi kidek osatuko dute Antzertirako Aholkularitza-Batzordea.

Batzordekide guztiak Kultura-Sailburuak izendatuko ditu, Kulturaren Zabalkunderako Artezkariaren saloz, nahi hainbat aldiz berritu daitezkeen urtebeteko aldi baterako.

Batzordeko Lehendakariaren izendapena Kultura-Sailburuaren Aginduz egingo da. Idazkari Antzerti-Irakaskuntzarako Artezkaria izango da, bilkuretan hitz egiteko eskubidez bainan botoa ematekorik gabe dagoela.

Dado el desarrollo y la complejidad que están alcanzando dichas actuaciones, es oportuno proceder a la agrupación y coordinación de tales actividades en un único servicio cual es el que se viene a crear.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Cultura a tenor de las facultades a que se refiere el artículo 8.c de la Ley 7/1981 de 30 de Junio.

DISPONGO

Artículo 1.–Se crea el Servicio de Arte Dramático dependiente de la Dirección de Difusión Cultural del Departamento de Cultura. Formarán parte del mismo un Comité Asesor de Arte Dramático y una Junta de Calificación y Valoración Teatral.

Artículo 2.–El Servicio de Arte Dramático tiene por objeto:

a) Organizar cursos de formación básica en las diversas especialidades dramáticas a las que tendrán acceso aquellas personas que, residentes en la Comunidad Autónoma del País Vasco, acrediten unas aptitudes mínimas ante los Tribunales Calificadores que al efecto se establezcan.

b) Formar agrupaciones teatrales estables en las que, mediante el procedimiento de selección que se establezca, participen los alumnos de los cursos a que se refiere el apartado anterior, quienes serán dotados con una bolsa de estudios en la cuantía que se determine a fin de que completen su formación y contribuyan a la difusión del hecho teatral en Euskadi.

c) Crear una biblioteca y un servicio de edición de obras teatrales que se creen en Euskadi, así como un servicio de traducción al euskera de obras escritas en otros idiomas.

d) Organizar y en su caso, participar en la organización de cuantos acontecimientos teatrales se susciten en Euskadi.

e) Promover la creación de locales teatrales públicos en Euskadi.

f) Promocionar la creación de grupos teatrales no profesionales mediante la adecuada política de apoyo y asesoramiento.

g) Apoyar las actividades de los grupos teatrales profesionales domiciliados en Euskadi.

h) Y en general, llevar a cabo cuantas actuaciones tiendan a favorecer la actividad teatral en Euskadi.

Artículo 3.–El personal que vaya a integrar el Servicio que se crea, procederá del actualmente adscrito a la Dirección de Difusión Cultural.

Artículo 4.–A propuesta del Director de Difusión Cultural, el Consejero de Cultura nombrará entre el personal adscrito al Servicio, un Director Docente y un Director Administrativo quienes serán los responsables del mismo.

DEL COMITE ASESOR DE ARTE DRAMATICO

Artículo 5.–El Comité Asesor de Arte Dramático estará integrado por un máximo de nueve miembros elegidos entre personalidades de reconocido prestigio en el mundo cultural y en especial en el arte dramático.

Todos los miembros del Comité serán nombrados por el Consejero de Cultura, a propuesta del Director de Difusión Cultural, por un período de un año prorrogable indefinidamente.

El Presidente del Comité será nombrado mediante Orden del Consejero de Cultura. Será Secretario el Director Docente de Arte Dramático quien asistirá a las sesiones con voz pero sin voto.

Atal honen gai diren Batzordekide-karguak ohorezkoak izango dira, eta ez dute karguagatikako egun-saria besterik eskuratuko.

6garren Atala.–Honako hauek ditu Batzordeak bere egiteko:

a) Antzerti-alorrean gertatu daitezen orotariko egitasmo eta erabakiei buruz Kultura-Sailak eskatu diezazkion erizpenak ematea.

b) Dekreto hau ahalik eta ondoen egiteratu dedin egoki izan daitezen neurrien saloa egitea.

c) Antzertia Euskadin errotzeko eta garatzeko bidean aurrera egiteko izan daitezen irizpideak gertatzea.

d) Kultura-Sailak Antzertiaren alorrerako urteko aurkeztu behar duen diruegitamuaren saloa egitea.

e) Kultura-Sailak bigarren Atalean esandako helburuak hobeki lortzeko izendatu diezazkion beste guztiak.

7garren Atala.–Batzordeak, bateango ihardutze-Erakundeen ihardunerako Arduralaritzabide-Legean jartzen diran arauak izango ditu jaurpide.

Gai-zerrenda Lehendakariak egingo du. Idazkariak agertu diezazkion beharrak ikusi ondoren.

8garren Atala.–Batzordeak seigarren Atalaren a) zatian ohartemandakoaren aruaera eskatu eta Autonomia-Arduralaritzako ez diren norbanakoek eman ditzaten erizpen eta argipide-txostenak Kultura-Sailarentzako agizko diruizendapenen pentzutan ordainduko dira.

9garren Atala.–Batzordeak, izendatu zitzaion iraunaldia bukatzean, Euskadiko Antzerki-politikari buruzko argipide-txosten bat eta bere lanari buruzko beste bat aurkeztuko ditu.

ANTZERKI-ALORRERAKO BALIOTZE ETA IKEZTAKETA-MAHAIAZ

10garren Atala.–Kultura-giroari atxikitako bost kidek osatuko dute Antzerti-alorrerako Baliotze eta Ikeztaketa-Mahaia; Kultura-Sailburuak izendatuko ditu, beste horrenbeste luzatu daitekeen lau urteko aldi baterako.

Kultura-Zabalkunderako Artezkaria izango da Mahaiko Lehendakari eta, Idazkari, zerbitzu horretako lanarietatik Kultura-Sailburuak izendatu dezana.

Aurreko lerroaldiaren gai diren karguak ohorezkoak izango dira, eta ez dute karguagatikako egun-sariez besteko diru-eskuraketarik ekarriko.

11garren Atala.–Antzerti-alorra edo bere zuduen eta bere egitekoen arteko auzia sortarazi dezakeen ezein ekintzapide artezko nahiz zeharkako irabazpide izan dezatenek ezingo dute Mahai horretako kide izan.

12garren Atala.–Honako hauek izango ditu Mahaiak bere egiteko:

a) Antzerki-lanen antolaketa-saloak aztertzea eta baliotzea, eta bai horretarako egin daitezen dirulaguntza-eskeak ere, hala egokituz gero dagokien diruegitamutarako eta sorozte-bidezko lagutzaren saloa eginaz.

b) Euskal Antzerki-Taldeei Jaialditara eta horrelakoetara joaterik izan dezaten eman beharreko diruegitamu-laguntzen saloak egitea.

13garren Atala.–Mahaia, Lehendakariak bere arioz nahiz Kultura-Sailburuak eskatuta dei egin diezaion guztietan bilduko da. Nolanahi ere, Mahaiak urtean bi aldiz gutxienez bildu beharko du.

Los cargos de miembro del Comité a que se refiera el presente artículo tendrán carácter honorífico, devengando tan solo las dietas que en razón del cargo hubiere lugar.

Artículo 6.–Son funciones del Comité:

a) Evacuar cuantos informes le sean solicitados por el Departamento de Cultura sobre proyectos y disposiciones de carácter general que en materia de arte dramático se elaboren.

b) Proponer las medidas oportunas para la mejor aplicación del presente Decreto.

c) Elaborar criterios que permitan avanzar en los objetivos de consolidación y desarrollo del Teatro en Euskadi.

d) Proponer el presupuesto anual que en materia de Teatro presente el Departamento de Cultura.

e) Todas aquellas que, para el mejor cumplimiento de los fines a que se refiere el artículo segundo, le sean encomendadas por el Departamento de Cultura.

Artículo 7.–El Comité se regirá por las normas que respecto del funcionamiento de los órganos colegiados se establecen en la Ley de Procedimiento Administrativo.

El orden del día se fijará por el Presidente, a la vista de las necesidades que le sean expuestas por el Secretario.

Artículo 8.–Los peritajes e informes que de conformidad con lo previsto en el apartado a) del artículo sexto solicite el Comité y sean evacuados por personas ajenas a la Administración Autónoma, serán satisfechos con cargo a los créditos ordinarios del Departamento de Cultura.

Artículo 9.–El Comité, al término del período para el que fué designado, presentará una memoria sobre política teatral de Euskadi, así como una memoria de sus actuaciones.

DE LA JUNTA DE CALIFICACION Y VALORACION TEATRAL

Artículo 10.–La Junta de Calificación y Valoración Teatral, estará integrada por cinco miembros, vinculados al mundo de la cultura, que serán nombrados por el Consejero de Cultura por un período de cuatro años prorrogables por un nuevo período.

El Presidente de la Junta lo será el Director del Servicio de Difusión Cultural, actuando como Secretario la persona que de entre el personal de dicho servicio sea nombrada por el Consejero de Cultura.

Los cargos a que se refiere el párrafo anterior tendrán carácter honorífico, devengando tan sólo las dietas que en razón del cargo hubieren lugar.

Artículo 11.–No podrán ser miembros de la Junta quienes tengan intereses directos o indirectos en el mundo del teatro o en cualquier otra actividad que pueda poner en conflicto su interés personal con el cumplimiento de sus funciones.

Artículo 12.–Son funciones de la Junta:

a) Examinar y calificar las propuestas de montaje de obras teatrales así como las peticiones de ayuda subvencional que sobre las mismas se le soliciten, proponiendo en su caso la ayuda presupuestaria y subvencional que corresponda.

b) Proponer las ayudas presupuestarias a los grupos teatrales vascos para su comparecencia en Festivales y otras manifestaciones semejantes.

Artículo 13.–La Junta se reunirá cuantas veces sea convocada por su Presidente, por propia iniciativa o a petición del Consejero de Cultura. En cualquier caso, la Junta deberá reunirse como mínimo dos veces al año.

14garren Atala.–Mahaiak, 1958garreneko Uztailaren 17ko Arduralaritza-Legeak bateango iharduntze-erakundeentzat agintzen dituenak izango ditu jaurpide:

a) Gai-zerrenda, Lege honen 10.2 Atalean ohartemandakoaren arauera eta Arduralaritza-Idazkaritzak aurkeztutako beharrak ikusita egingo da.

Azken Erabakia.–Dekreto hau, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadin egunean bertan, jarriko da indarrean.

Gasteiz, mila bederatzirehun eta larogeita hirugarreneko Epailak hogeita bat.

Lehendakaria,
CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

Kultura-Sailburua,
RAMON LABAIEN SANSINENEA.

EKONOMIA ETA HERRIOGASUN-SAILA

572

Ekonomia eta Herriogasun-Sailaren 1983.eko Martxoaren 25eko AGINDUA, Dirubidetza-Sailburuordeari egintepide batzutarako esku emanez.

Jaurlaritzak haiek bermatzea ontzat eman dezaneko dirubideketak Ekonomia eta Herriogasun-Sailak sendetsi beharrak, aipatutako dirubideketak egiterakoan eraginkortasun egokiago bat jortu ahal izateko, komenigarri egiten du Dirubidetza-Sailburuordeari esku ematea dagozkion bermapideak Sail horren ordez izenpe ditzan.

Hori horrela, Ekainaren 30eko 7/1981 Jaurlaritzaren Legearen 39garren eta ondorengo Atalen arauera, honako hau.

ERABAKITZEN DUT:

1. Atala.–Esku-ematearen edukina.

Jaurlaritzak haiek bermatzea ontzat eman dezaneko dirubideketei bideak eginarazterakoan, Sailaren ordezkotza egin dezaneko egitekotarako, Ekonomia eta Herriogasun-Saileko Dirubidetzarako Sailburuordeari esku ematen zaio.

2. Atala.–Esku ematen duen Ihardutze-Saila.

Egin den esku-ematea indargabetu gabe eta iraun dezanaren kaltetan gabe, esku-ematea egin duen Ihardutze-Sailak, ongi eritzitako berarizkotasunezko une guztietan, esku-emandako egitekoa erabili ahal izango du.

Behin-behingo Erabaki bakarra.

Azaroaren 29ko 210/1982 Dekretoak araupetzen duenaren ariora, Dirubidetza-Sailburuaren hutsunea bete ez dadino, Diruegitamu eta Artekaritza-Sailburuordeak burutuko ditu haren egitekoak.

Azken Erabakia.

Agindu hau, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadin egunean bertan, jarriko da indarrean.

Gasteizen, mila bederatzirehun eta larogeita hirugarreneko Martxoak hogeita bost.

Ekonomia eta Herriogasun-Sailburua.
PEDRO LUIS URIARTE SANTAMARINA.

Artículo 14.–La Junta se regirá por lo establecido en la Ley de Procedimiento Administrativo del 17 de Julio de 1958 para los órganos colegiados.

a) El Orden del Día se fijará conforme a lo previsto en el artículo 10-2 de dicha Ley y a la vista de las necesidades expuestas por la Secretaría Administrativa.

Disposición Final.–El presente Decreto entrará en vigor el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Vitoria-Gasteiz a veintiuno de Marzo de mil novecientos ochenta y tres.

El Presidente,
CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

El Consejero de Cultura,
RAMON LABAYEN SANSINENEA.

DEPARTAMENTO DE ECONOMIA Y HACIENDA

572

ORDEN de 25 de Marzo de 1983, del Departamento de Economía y Hacienda, sobre Delegación de Competencias en el Viceconsejero de Finanzas.

La necesidad de que el Departamento de Economía y Hacienda proceda a la formalización de las operaciones que acuerde avalar el Gobierno, plantea la conveniencia de delegar en el Viceconsejero de Finanzas, la competencia para firmar en representación del citado Departamento en las correspondientes fórmulas de aval, a fin de disponer de una mayor agilidad en la formación de las referidas operaciones.

En su virtud, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 y siguientes de la Ley 7/1981, de 30 de Junio, de Gobierno.

DISPONGO

Artículo 1.–Contenido de la delegación.

Se delega en el Viceconsejero de Finanzas del Departamento de Economía y Hacienda, la competencia para representar al citado Departamento en la formalización de las operaciones que acuerde avalar el Gobierno.

Artículo 2.–Organo delegante.

El organo delegante podrá ejercitar la competencia que se delega en cuantos casos concretos considere conveniente, sin necesidad de revocar la delegación realizada y sin perjuicio de la subsistencia de la misma.

Disposición Transitoria única

De conformidad con lo dispuesto en el Decreto 210/1982, de 29 de Noviembre en tanto no se provea la vacante de Viceconsejero de Finanzas, realizará sus funciones el Viceconsejero de Presupuestos e Intervención.

Disposición Final

La presente Orden entrará en vigor el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a veinticinco de Marzo de mil novecientos ochenta y tres.

El Consejero de Economía y Hacienda.
PEDRO LUIS URIARTE SANTAMARINA.